

DIN EN 12312-2:2014-07 (D/E)

Luftfahrt-Bodengeräte - Besondere Anforderungen - Teil 2: Catering-Hubfahrzeuge;
Deutsche und Englische Fassung EN 12312-2:2014

Aircraft ground support equipment - Specific requirements - Part 2: Catering
vehicles; German and English version EN 12312-2:2014

Inhalt

	Seite
Vorwort	3
Einleitung.....	5
1 Anwendungsbereich	6
2 Normative Verweisungen.....	6
3 Begriffe	7
4 Liste der Gefährdungen	9
5 Sicherheitsanforderungen und/oder -maßnahmen	9
5.1 Allgemeine Anforderungen.....	9
5.2 Abmessungen und Lastannahmen	10
5.3 Kofferaufbau.....	10
5.4 Überladeeinrichtung	11
5.5 Absturzsicherungen	12
5.6 Zugänge	14
5.7 Hubeinrichtung und Standsicherheit.....	14
5.8 Befehls-, Kontroll- und Anzeigeeinrichtungen	15
5.9 Hilfseinrichtungen für den Notbetrieb	16
5.10 Überladebrücke.....	16
5.11 Schutzdach.....	17
5.12 Einmann-Führerhaus.....	17
5.13 Hecklift.....	18
5.14 Systeme für Containertransport.....	18
5.15 Kühlsysteme.....	19
6 Benutzerinformationen	19
6.1 Kennzeichnung	19
6.2 Zusätzliche Kennzeichnung	19
6.3 Warnhinweise.....	19
6.4 Betriebsanleitung.....	20
7 Nachweis der Anforderungen.....	20
Anhang A (normativ) Liste der Gefährdungen	22
Anhang B (normativ) Kritischer Bereich zwischen Kofferaufbau und Überladeeinrichtung.....	26
Anhang C (informativ) Belastungsbegrenzung	28
C.1 Anforderungen der Maschinenrichtlinie	28
C.2 Nachweis, dass kein Überlastungs- oder Kipprisiko besteht	28
Anhang ZA (informativ) Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Anforderungen der EU-Richtlinie 2006/42/EG	29
Literaturhinweise	30

Contents

page

Foreword.....	3
Introduction	5
1 Scope	6
2 Normative references	6
3 Terms and definitions	7
4 List of hazards.....	9
5 Safety requirements and/or measures	9
5.1 General requirements.....	9
5.2 Dimensions and loads.....	10
5.3 Van body.....	10
5.4 Loading platform.....	11
5.5 Safeguards against falling	12
5.6 Means of access	13
5.7 Lifting device and stability.....	14
5.8 Controls, monitoring devices and displays	15
5.9 Auxiliary means for emergency operation	15
5.10 Transfer plate	16
5.11 Canopy	17
5.12 Half width cabin	17
5.13 Tail lift	17
5.14 Module handling systems	18
5.15 Refrigeration systems	18
6 Information for use	18
6.1 Marking	18
6.2 Additional marking	18
6.3 Warnings.....	19
6.4 Instructions	19
7 Verification of requirements	20
Annex A (normative) List of hazards	21
Annex B (normative) Critical area between van body and loading platform.....	25
Annex C (informative) Loading control	27
C.1 Machinery Directive requirements	27
C.2 Demonstration of absence of risk of overloading/overturning.....	27
Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 2006/42/EC	28
Bibliography	29